

**Predmet C-625/19 PPU**

**Sažetak zahtjeva za prethodnu odluku na temelju članka 98. stavka 1.  
Poslovnika Suda**

**Datum podnošenja:**

22. kolovoza 2019.

**Sud koji je uputio zahtjev:**

Rechtbank Amsterdam (Nizozemska)

**Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:**

22. kolovoza 2019.

**Tužitelj:**

Openbaar Ministerie

**Tuženik:**

XD

---

**Predmet glavnog postupka**

Zahtjev državnog odvjetnika za ispitivanje europskog uhidbenog naloga (u daljnjem tekstu: EUN)

**Predmet i pravna osnova zahtjeva za prethodnu odluku**

Ovaj zahtjev u skladu s člankom 267. UFEU-a odnosi se na (1) uvjete pod kojima se državni odvjetnik smatra pravosudnim tijelom koje izdaje uhidbeni nalog u smislu članka 6. stavka 1. Okvirne odluke 2002/584, i (2) zahtjev da se protiv odluke o izdavanju EUN-a mora dopustiti pravni lijek.

**Prethodno pitanje**

Smatra li se državni odvjetnik, koji sudjeluje u sudovanju u državi članici izdavateljici uhidbenog naloga, koji postupuje neovisno u izvršavanju svojih dužnosti koje su izravno povezane s izdavanjem europskog uhidbenog naloga i koji je izdao EUN, pravosudnim tijelom koje izdaje uhidbeni nalog u smislu

članka 6. stavka 1. Okvirne odluke 2002/584/PUP ako je sudac u državi članici izdavateljici uhiđenog naloga ispitao uvjete za izdavanje EUN-a, a osobito njegovu proporcionalnost prije stvarne odluke tog državnog odvjetnika o izdavanju EUN-a?

### **Navedene odredbe prava Unije**

Članci 1. i 6. Okvirne odluke [Vijeća] 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhiđenom nalogu i postupcima predaje između država članica (SL 2002., L 190, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 3., str. 83. i ispravak SL 2013., L 222, str. 14.)

### **Navedene odredbe nacionalnog prava**

Članak 1. Overleveringsweta (Zakon o predaji) (Stb. 2004., 195)

### **Sažet prikaz činjenica i glavnog postupka**

- 1 XD je 28. svibnja 2019. uhićen u Nizozemskoj na temelju EUN-a koji je 27. svibnja 2019. izdalo švedsko državno odvjetništvo. Svrha EUN-a jest predaja tražene osobe radi kaznenog progona u Švedskoj. XD-a se u Švedskoj sumnjiči da je zajedno s drugim osobama u organizaciji krijumčario heroin i kokain u europske zemlje, uključujući Švedsku. Predmetni EUN temelji se na nacionalnom uhiđenom nalogu koji je 27. svibnja 2019. izdao Göteborgs Tingsrätt (Prvostupanjski sud u Göteborgu, Švedska).
- 2 Državni odvjetnik podnio je 29. svibnja 2019. zahtjev za ispitivanje EUN-a. Postupak je dva puta prekinut. U međuvremenu su švedskom tijelu koje izdaje uhiđbeni nalog upućena dodatna pitanja. U Švedskoj je to tijelo državno odvjetništvo. Ono je određeno kao nadležno tijelo u smislu članka 6. stavka 1. Okvirne odluke 2002/584.
- 3 Pitanja su upućena švedskom tijelu koje izdaje uhiđbeni nalog kako bi se provjerilo ispunjava li izdavanje EUN-a koje je provelo to tijelo zahtjeve koje je Sud Europske unije (u daljnjem tekstu: Sud) utvrdio u presudi od 27. svibnja 2019., OG i PI (Državna odvjetništva u Lübecku i Zwickau, C-508/18 i C-82/19 PPU, EU:C:2019:456).
- 4 Sud koji je uputio zahtjev smatra da iz te presude proizlazi da državnog odvjetnika treba smatrati pravosudnim tijelom koje izdaje uhiđbeni nalog ako sudjeluje u sudovanju u državi članici izdavateljici uhiđenog naloga, ako postupa neovisno i ako je dopušten pravni lijek protiv odluke državnog odvjetnika o izdavanju EUN-a.

**Glavni argumenti stranaka glavnog postupka**

- 5 Državno odvjetništvo, u svojstvu tužitelja u ovom predmetu, tvrdi da je kriterij na koji se pozvao nacionalni sudac u svojoj odluci o izdavanju EUN-a u skladu sa zahtjevima presude OG i PI, tako da je švedsko državno odvjetništvo pravilno određeno kao tijelo koje izdaje uhidbeni nalog.

**Kratki pregled obrazloženja zahtjeva za prethodnu odluku**

- 6 Na temelju informacija koje su dostavila švedska tijela, sud koji je podnio zahtjev u pogledu stajališta državnog odvjetništva utvrđuje da švedski državni odvjetnik sudjeluje u sudovanju u Švedskoj i da postupa neovisno; nije izložen riziku da u pojedinačnom slučaju u kontekstu donošenja odluke o izdavanju EUN-a primi izravne ili neizravne naloge ili upute izvršne vlasti kao što je ministar pravosuđa.
- 7 Švedski državni odvjetnik time ispunjava najmanje prva dva zahtjeva koja se navode u točki 4. kako bi ga se smatralo „pravosudnim tijelom koje izdaje uhidbeni nalog” u smislu članka 6. stavka 1. Okvirne odluke 2002/584. Te je zahtjeve Sud utvrdio u točkama 73. i 74. presude OG i PI.
- 8 Međutim, iz dobivenih informacija proizlazi da u Švedskoj ne postoji pravni lijek protiv odluke državnog odvjetnika o izdavanju EUN-a. S obzirom na prethodno navedeno, EUN u ovom predmetu možda nije izdalo pravosudno tijelo u smislu članka 6. stavka 1. Okvirne odluke 2002/584.
- 9 Zahtjev prema kojem mora biti dopušten pravni lijek proizlazi iz točke 75. presude OG i PI. U njoj Sud utvrđuje sljedeće: „Usto, kad je na temelju prava države članice izdavanja nadležnost za izdavanje europskog uhidbenog naloga dodijeljena tijelu koje, iako sudjeluje u sudovanju u toj državi članici, samo nije sud, u odnosu na odluku o izdavanju takvog uhidbenog naloga i, osobito, njezinu proporcionalnost u toj državi članici mora biti dopušten pravni lijek koji u potpunosti ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite”.
- 10 Izraz „takav uhidbeni nalog” može se odnositi samo na „europski uhidbeni nalog” i ne ostavlja mogućnost za upućivanje na nalog koji nije EUN, osobito ne na nacionalni uhidbeni nalog na kojem se temelji EUN.
- 11 U točki 67. presude OG i PI Sud nadalje razlikuje dvije razine zaštite u pogledu postupovnih i temeljnih prava. Prva razina odnosi se na zaštitu prilikom izdavanja nacionalnog uhidbenog naloga, dok se druga razina odnosi na zaštitu prilikom izdavanja EUN-a.
- 12 Švedski državni odvjetnik u ovom je predmetu tvrdio da kriterij iz točke 75. presude OG i PI s obzirom na točku 68. te presude nije primjenjiv. Prema tome, treba biti dovoljno da je odluka koja ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite donesena u najmanju ruku na jednoj od dviju razina zaštite navedenih u točki 68.

- 13 Kao što to proizlazi iz točke 68., dvije razine zaštite podrazumijevaju, među ostalim, da je odluka koja ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite donesena „u najmanju ruku” na jednoj od dviju razina zaštite. To znači da ako je EUN izdalo tijelo koje sudjeluje u sudovanju, ali sâmo nije sudac niti sud, nacionalni uhidbeni nalog morao je izdati sudac ili sud.
- 14 U točki 69. presude OG i PI Sud u tom pogledu utvrđuje sljedeće: „Iz toga proizlazi da, kad je pravom države članice izdavanja nadležnost za izdavanje europskog uhidbenog naloga dodijeljena tijelu koje, iako sudjeluje u sudovanju u toj državi članici, nije sudac niti sud, nacionalna sudska odluka poput nacionalnog uhidbenog naloga na koju se nadovezuje europski uhidbeni nalog mora i sama ispunjavati te zahtjeve”.
- 15 Stoga iz navedene točke 68. valja zaključiti da je odluka suca ili suda potrebna najmanje na jednoj od dviju razina. U slučaju kao što je onaj koji se opisuje u točki 69. je, kao što je to razvidno iz točke 70., razina zaštite na nacionalnoj razini, odnosno nacionalni uhidbeni nalog na kojem se temelji odluka o izdavanju EUN-a, zajamčena.
- 16 Iz točki 71. i 72. navedene presude proizlazi da je na tijelu koje donosi odluku o izdavanju EUN-a da osigura drugu razinu zaštite; „i to čak i kad se taj europski uhidbeni nalog temelji na nacionalnoj odluci koju je donio sudac ili sud”.
- 17 U okviru te druge razine zaštite prije svega je potrebno da pravosudno tijelo koje izdaje uhidbeni nalog u pogledu donošenja odluke o izdavanju EUN-a „nije izloženo nikakvom riziku podređenosti, osobito, pojedinačnoj uputi izvršne vlasti” (točke 73. i 74.). Ako je za izdavanje EUN-a nadležno (potpuno neovisno) tijelo koje sudjeluje u sudovanju, ali sâmo nije sudac ili sud, tada u pogledu odluke o izdavanju EUN-a i osobito njezine proporcionalnosti („usto”, kako se navodi u točki 75.) mora biti dopušten pravni lijek koji u potpunosti ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite, odnosno trebaju moći biti predmet postupka pred sucem ili sudom.
- 18 Ništa u tekstu navedene točke 68., a osobito ne izraz „u najmanju ruku”, ne isključuje primjenu zahtjeva koji se navodi u točki 75. ako je odluku na nacionalnoj razini donio sudac ili sud. Točkom 68. zahtjeva se samo da sudac ili sud donese odluku na nacionalnoj razini ili izda EUN. U prvom se slučaju točkom 75. dodaje da protiv odluke o izdavanju EUN-a koju je donijelo drugo tijelo koje nije sudac ili sud mora biti dopušten pravni lijek pred sucem ili sudom.
- 19 Zahtjevi iz točki 75. i 68. presude OG i PI stoga postoje usporedno.
- 20 To također proizlazi iz presude od 27. svibnja 2019., PF (Glavni državni odvjetnik Litve, C-509/18, EU:C:2019:457), koja je donesena istoga dana kao i presuda OG i PI. U tom je predmetu nacionalni uhidbeni nalog izdao sud (točke 22. i 54. presude), a osim toga Glavni državni odvjetnik Litve sudjelovao je u kaznenom sudovanju u Litvi (točka 42.) te je osigurana neovisnost glavnog državnog odvjetnika u odnosu na izvršnu vlast; unatoč tomu, sud koji je uputio zahtjev

morao je provjeriti „je li protiv odluka tog državnog odvjetnika o izdavanju europskog uhidbenog naloga dopušten pravni lijek koji u potpunosti ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite” (točka 56.).

- 21 Čak i ako je nacionalni uhidbeni nalog izdao sudac ili sud, sudac ili sud moraju dopustiti pravni lijek protiv odluke o izdavanju EUN-a ako je tu odluku donijelo tijelo koje nije sudac ili sud. To je pitanje sud koji je uputio zahtjev u ranijoj presudi od 5. srpnja 2019. već smatrao kao „*éclairé*” (riješeno). Budući da se ovaj predmet odnosi na odluku o izdavanju EUN-a koju je donijelo švedsko državno odvjetništvo, dakle ne sudac ili sud, u skladu s tekstom obiju presuda od 27. svibnja 2019., moraju biti ispunjena oba zahtjeva koja se navode u točkama 68. i 75. presude OG i PI.
- 22 Međutim, nakon donošenja obiju presuda od 27. svibnja 2019., sud koji je uputio zahtjev u raznim je predmetima koji se odnose na više država članica utvrdio da se u zakonodavstvu tih država članica ne predviđa pravni lijek protiv odluke o izdavanju EUN-a u smislu točke 75. presude OG i PI. U nekim od tih predmeta tvrdilo se da kriterij na koji se pozvao nacionalni sudac u svojoj odluci o izdavanju nacionalnog uhidbenog naloga ispunjava zahtjeve te točke.
- 23 To je i ovdje slučaj. Iako se u švedskom zakonodavstvu ne predviđa pravni lijek protiv odluke o izdavanju EUN-a u smislu točke 75. presude OG i PI, iz informacija koje su dostavila švedska tijela proizlazi da se razmotrila proporcionalnost izdavanja EUN-a u kontekstu ispitivanja zahtjeva za izdavanje nacionalnog uhidbenog naloga. Iz informacija koje je dostavio švedski državni odvjetnik u pogledu vođenja rasprave o nacionalnom uhidbenom nalogu koji se odnosi na XD-a, nadalje proizlazi da je, kao što je na toj raspravi jasno izneseno, trebalo izdati EUN kako bi XD mogao biti pritvoren i kasnije predan u Švedsku.
- 24 U skladu s time, postavlja se pitanje je li sudski nadzor proveden u kontekstu donošenja nacionalne sudske odluke, a samim time i prije konkretne odluke državnog odvjetništva o izdavanju EUN-a, osobito proporcionalnosti mogućeg izdavanja EUN-a, u skladu s načelima koja se navode u zahtjevu prema kojem protiv odluke državnog odvjetništva o izdavanju EUN-a mora biti dopušten pravni lijek koji u potpunosti ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite.
- 25 Pri odgovaranju na to pitanje, važno je da se proporcionalnost, s gledišta djelotvorne sudske zaštite od neproporcionalne odluke o izdavanju EUN-a, ispita *ex nunc*. Iako su nacionalna sudska odluka i odluka o izdavanju EUN-a u ovom slučaju donesene istoga dana, postoji mogućnost da je između donošenja nacionalne sudske odluke, a time i prethodnog ispitivanja proporcionalnosti izdavanja EUN-a, i izdavanja EUN-a općenito proteklo određeno vrijeme. Tijekom tog razdoblja mogle su se utvrditi nove činjenice i nastati nove okolnosti koje su relevantne za proporcionalnost izdavanja EUN-a. U takvom slučaju prethodnim sudskim nadzorom ne može se pružiti djelotvorna sudska zaštita od neproporcionalne odluke o izdavanju EUN-a. Ako je odgovor na pitanje potvrđan, u svakom je slučaju stoga logično postaviti uvjet da je stvarnu odluku o izdavanju

- EUN-a trebalo donijeti što je prije moguće nakon što je provedeno ispitivanje proporcionalnosti.
- 26 Sud se još nije bavio pitanjem koje se navodi u točki 24. Tijela koja izdaju uhidbene naloge iz nekoliko država članica smatraju da na ovo pitanje valja odgovoriti potvrdno, dok se tekstom presude OG i PI upućuje na niječan odgovor. Stoga to pitanje treba uputiti Sudu.
  - 27 Usto, odgovor na njega potreban je za odluku koju treba donijeti sud koji je uputio zahtjev.
  - 28 Ako prethodno ispitivanje osobito proporcionalnosti izdavanja EUN-a koje provodi sudac koji je izdao nacionalni uhidbeni nalog *ne* odgovara načelima koja se navode u zahtjevu prema kojem protiv odluke državnog odvjetnika o izdavanju EUN-a mora biti dopušten pravni lijek koji u potpunosti ispunjava zahtjeve djelotvorne sudske zaštite, nije moguće ni ispitati EUN ni odlučiti o zahtjevu za predaju.
  - 29 Ako je takvo prethodno ispitivanje proporcionalnosti izdavanja EUN-a *itekako* u skladu s tim načelima, sud koji je uputio zahtjev treba ispitati EUN i odlučiti o njegovom izvršavanju.
  - 30 Sud koji je uputio zahtjev od Suda traži da se o ovom zahtjevu za prethodnu odluku odluči u hitnom postupku u skladu s člankom 267. stavkom 4. UFEU-a i člankom 107. Poslovnika Suda.
  - 31 Tražena osoba u istražnom zatvoru čeka odluku o zahtjevu za predaju. Tu odluku nije mogao donijeti sud koji je uputio zahtjev dok Sud ne odgovori na prethodna pitanja. Hitan odgovor Suda na prethodno pitanje stoga ima izravan i odlučujući utjecaj na trajanje istražnog zatvora radi predaje tražene osobe.